



LA CULTURA Y LA CIUDAD

JUAN CALATRAVA
FRANCISCO GARCÍA PÉREZ
DAVID ARREDONDO GARRIDO
(eds.)

eug

JUAN CALATRAVA
FRANCISCO GARCÍA PÉREZ
DAVID ARREDONDO
(EDS.)

LA CULTURA
Y
LA CIUDAD

Granada, 2016

El presente libro se edita en el marco de la actividad del Proyecto de Investigación HAR2012-31133, *Arquitectura, escenografía y espacio urbano: ciudades históricas y eventos culturales*, habiendo contado para su publicación con aportaciones económicas del mismo



© LOS AUTORES

© UNIVERSIDAD DE GRANADA

Campus Universitario de Cartuja
Colegio Máximo, s.n., 18071, Granada
Telf.: 958 243930-246220
Web: editorial.ugr.es

ISBN: 978-84-338-5939-6

Depósito legal: Gr./836-2016

Edita: Editorial Universidad de Granada

Campus Universitario de Cartuja. Granada

Fotocomposición: María José García Sanchis. Granada

Diseño de cubierta: David Arredondo Garrido

Imprime: Gráficas La Madraza. Albolote. Granada

Printed in Spain

Impreso en España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

INTRODUCCIÓN.	XVII
JUAN CALATRAVA	

LECCIÓN INAUGURAL

RITRATTI DI CITTÀ DAL RINASCIMENTO AL XVIII SECOLO	I
CESARE DE SETA	

SECCIÓN I

LA IMAGEN CODIFICADA.

REPRESENTACIONES DE LO URBANO

EL MITO DEL LEJANO OESTE EN LAS CIUDADES DEL SUNBELT NORTEAMERICANO.	15
CARLOS GARCÍA VÁZQUEZ	
LOGOTYPES AND CITIES REPRESENTATIONS.	23
JEAN-LUC ARNAUD	
RECONSTITUCIÓN URBANA: TRAZA, ESTRUCTURA Y MEMORIA	33
JAVIER ORTEGA VIDAL	
NUEVOS TIEMPOS, NUEVAS HERRAMIENTAS: UN CASO DE HGIS	45
ANTONIO J. GÓMEZ-BLANCO PONTES	
EL PASEO DE LOS TRISTES DE GRANADA COMO REFERENTE DE UNA ESCENOGRAFÍA ORIENTAL A PROPÓSITO DE UN DIBUJO DE WILLIAM GELL	55
MARÍA DEL MAR VILLAFRANCA JIMÉNEZ	
LA CIUDAD EN LA NOVELA GRÁFICA AMERICANA. VISIONES DE LA METRÓPOLIS CONTEMPORÁNEA A TRAVÉS DE CINCO AUTORES JUDÍOS: WILL EISNER, HARVEY PEKAR, ART SPIEGELMAN, BEN KATCHOR Y PETER KUPER.	63
RICARDO ANGUIA CANTERO	
EL PARÍS <i>MODERNO</i> DE CHARLES BAUDELAIRE Y WALTER BENJAMIN.	73
ANTONIO PIZZA	
IMÁGENES FUGACES: REPRESENTACIONES LITERARIAS DEL SUBURBIO.	85
MARTA LLORENTE DÍAZ	

La cultura y la ciudad

HABITANDO LA CASA DEL AZAR. LA CULTURA DE SORTEOS DE CASAS COMO UN SUBLIMADOR EN LAS REPRESENTACIONES DE UNA NUEVA TIPOLOGÍA DOMÉSTICA DE LA <i>CLASE MEDIA</i> DE MONTERREY. LA CASA DE ACERO (1960) ALBERTO CANAVATI ESPINOSA	97
IMAGINARIO URBANO, ESPACIOS PÚBLICOS HISTÓRICOS. GLOBALIZACIÓN, NEOLIBERALISMO Y CONFLICTO SOCIAL. EJE ESTRUCTURADOR: PASEO DE LA REFORMA, AV. JUÁREZ, AV. MADERO Y ZÓCALO RAÚL SALAS ESPÍNDOLA, GUILLERMINA ROSAS LÓPEZ, MARCOS RODOLFO BONILLA	105
REPRESENTACIONES DE LO URBANO EN EL SANTIAGO DE CHILE DE 1932. LA CIUDAD, EL URBANISTA, SU PLAN Y SU PLANO: CINCO MIRADAS POSIBLES DESDE EL OJO DEL URBANISTA KARL BRUNNER. PEDRO BANNEN LANATA, CARLOS SILVA PEDRAZA	111
REPRESENTACIONES CARTOGRÁFICAS Y RESTITUCIÓN GRÁFICA DE LA CIUDAD HISTÓRICA DE LIMA. SXVI-XIX. MARITZA CORTÉS	119
CASABLANCA A TRAVÉS DE MICHEL ÉCOCHARD (1946-1953). CARTOGRAFÍA, FOTOGRAFÍA Y CULTURA. ... RICARD GRATACÒS-BATLLE	125
FAENZA E LE SUE RAPPRESENTAZIONI URBANE: DALLA CONTRORIFORMA AL PUNTO DI VISTA ROMANTICO DI ROMOLO LIVERANI DANIELE PASCALE GUIDOTTI MAGNANI	135
MONTERREY A TRAVÉS DE SUS MAPAS: EN BUSCA DE UN CENTRO HISTÓRICO MÁS ALLÁ DE «BARRIO ANTIGUO» JOSÉ MANUEL PRIETO GONZÁLEZ, CYNTHIA LUZ CISNEROS FRANCO	143
MEDIOS DE REPRESENTACIÓN URBANA Y ARQUITECTÓNICA EN EL MUNDO MESOAMERICANO. UN TALLER DE ARQUITECTOS MESOAMERICANOS EN PLAZUELAS, GTO. JOSÉ MIGUEL ROMÁN CÁRDENAS	151
EL PLANO OFICIAL DE URBANIZACIÓN DE SANTIAGO Y LA ORDENANZA LOCAL DE 1939: ORGANIZACIÓN ESPACIAL Y SISTEMAS DE REPRESENTACIÓN EN LA MODERNIZACIÓN DEL CENTRO HISTÓRICO JOSÉ ROSAS VERA, MAGDALENA VÍCUÑA DEL RÍO	161
CUANDO LA SOMBRA DE UN ARSENAL ES ALARGADA. PRIMEROS «RETRATOS» DE LA CIUDAD DEPARTAMENTAL DE FERROL EN LOS SIGLOS XVIII Y XIX (1782-1850) ALFREDO VIGO TRASANCOS	169
LAS LÍNEAS QUE DISEÑARON MANHATTAN DE LOS EXPLORADORES A LOS COMISIONADOS ANA DEL CID MENDOZA	177
SATELLITE MONUMENTS AND PERIPATETIC TOPOGRAPHIES FIRAT ERDIM	187
PLANO Y PLAN: LA TRAMA DE SANTIAGO COMO «CIUDAD MODERNA». EL PLANO OFICIAL DE LA URBANIZACIÓN DE LA COMUNA DE SANTIAGO, DE 1939, IDEADO POR KARL BRUNNER. GERMÁN HIDALGO, WREN STRABUCCHI	195
GRANADA: LECTURA DE LA CIUDAD MODERNA POR MEDIO DE SUS PANORÁMICAS Y VISTAS GENERALES CARLOS JEREZ MIR	201

Índice

«TURKU ON FIRE». IL «GRID PLAN» ALLE RADICI DELLA CITTÀ CONTEMPORANEA.	209
ANNALISA DAMERI, ANNA PICHETTO FRATIN	
CARTOGRAFÍAS TOPOLÓGICAS DE LA DENSIDAD URBANA. UNA PROPUESTA PARA EL DESCUBRIMIENTO RELACIONAL.	217
FRANCISCO JAVIER ABARCA-ÁLVAREZ, FRANCISCO SERGIO CAMPOS-SÁNCHEZ	
DICOTOMÍA DE LA VISIÓN. INCIDENCIAS EN EL ARTE DE LA CARTOGRAFÍA.	225
BLANCA ESPIGARES ROONEY	
CARTOGRAFÍAS DEL PAISAJE METEOROLÓGICO: DIBUJANDO EL AIRE DE LA CIUDAD.	233
TOMÁS GARCÍA PÍRIZ	
INVESTIGACIÓN CARTOGRÁFICA Y CONSTRUCCIÓN DEL TERRITORIO	241
NANCY ROZO MONTAÑA	
LA REPRESENTACIÓN URBANA EN LA ERA DE LAS SMART CITIES	247
PAOLO SUSTERSIC, MÓNICA FERRER	
MÁQUINAS PARA LA PRODUCCIÓN DEL ESPACIO. LOS DIAGRAMAS COMO HERRAMIENTAS DEL PLANEAMIENTO URBANO.	253
PABLO ARRÁEZ MONLLOR	
INVENTIT IHALLADO, ENCONTRADO!	261
IOAR CABODEVILLA ANTOÑANA, UXUA DOMBLÁS IBÁÑEZ	
ENTRE LO REAL Y LO VIRTUAL. LAS HERRAMIENTAS DIGITALES Y SU ACCIÓN EN LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE URBANO EN LA PRIMERA DÉCADA DEL SIGLO XXI. A PROPÓSITO DEL URBANISMO «UNITARIO»	267
SERGIO COLOMBO RUIZ	
LEARNING CITY. SOCIALIZACIÓN, APRENDIZAJE Y PERCEPCIÓN DEL PAISAJE URBANO	275
UXUA DOMBLÁS IBÁÑEZ	
BARCELONA CINECITTÀ. THE CITY INVENTED THROUGH SCENOGRAPHY	285
DICLE TASKIN	
LA REPRESENTACIÓN DE LAS CIUDADES IDEALES ITALIANAS DE LOS SIGLOS XV Y XVI	293
DAVID HIDALGO GARCÍA, JULIÁN ARCO DÍAZ	
EL MAR DESDE LA CIUDAD. PARET, LEJOS DE LA CORTE, Y LA IMAGEN DE LAS VISTAS DEL CANTÁBRICO . .	301
MARÍA CASTILLA ALBISU	
DE LA VIDA ENTRE JARDINES A LOS SOLARES YERMOS. EN TORNO A UNA CONSTRUCCIÓN DE LA IMAGEN DE TOLEDO	309
VICTORIA SOTO CABA, ANTONIO PERLA DE LAS PARRAS	
CIUDADES IMAGINADAS / PAISAJES DE PAPEL. PROYECTO Y REPRESENTACIÓN DE LA CIUDAD DE LISBOA	317
CARMEN MORENO ÁLVAREZ	
CITTÀ POSTUME. COSTRUZIONE RETORICA E STRATEGIA ANALITICA NELLE IMMAGINI URBANE DI GABRIELE BASILICO	323
MARCO LECIS	

La cultura y la ciudad

RACCONTARE LA CITTÀ TRA IMMAGINI E PAROLE. RITRATTI URBANI NEI LIBRI FOTOGRAFICI	331
ANNARITA TEODOSIO	
FOTOGRAFÍA Y TURISMO. EL REGISTRO DE LO URBANO A TRAVÉS DE FOTÓGRAFOS DE PROYECCIÓN INTERNACIONAL POR LAS ISLAS BALEARES	339
MARÍA JOSÉ MULET GUTIÉRREZ	
PARIS N'EXISTE PAS.	345
MARISA GARCÍA VERGARA	
VISIÓN PANORÁMICA Y VISIÓN PANÓPTICA: MODOS DE VER LA CIUDAD EN EL SIGLO XIX	353
BEGOÑA IBÁÑEZ MORENO	
LA MÍSTICA DEL MIRADOR: CIUDADES <i>A VISTA DE PÁJARO</i>	361
CARMEN RODRÍGUEZ PEDRET	
DESENCUENTROS. DOS DIBUJOS PARA UNA PLAZA, DE PUIG I CADAFALCH	369
GUILLEM CARABÍ BESCÓS	
BARCELONA AND DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN TO THE EYES OF A BAUHAUSLER: URBAN LIFE IN THE PHOTO COLLAGES OF JOSEF ALBERS	377
LAURA MARTÍNEZ DE GUEREÑU	
I MEZZI DI TRASPORTO E LA CITTÀ, TRA PERCEZIONE E RAPPRESENTAZIONE	385
SIMONA TALENTI	
VISIÓN DE LA CIUDAD DE VENECIA EN LOS ESTUDIOS DE EGLE RENATA TRINCANATO (1910-1998)	393
ALESSANDRA VIGNOTTO	
VISIONES LITERARIAS Y PERCEPCIÓN DEL PAISAJE URBANO. EL RECONOCIMIENTO DE VALORES PATRIMONIALES EN LAS VIEJAS CIUDADES ESPAÑOLAS EN LOS AÑOS DEL CAMBIO DE SIGLO.	399
JESÚS ÁNGEL SÁNCHEZ GARCÍA	
<i>PALINODIA</i> ÍNTIMA DE UNA CIUDAD <i>INDECIBLE</i>	405
AARÓN J. CABALLERO QUIROZ	
CIUDADES VISIBLES	411
IÑIGO DE VIAR	
ESPACIOS DE LA RESISTENCIA: PARÍS EN RAINER MARIA RILKE	419
CAROLINA B. GARCÍA ESTÉVEZ	
CIUDAD DE LETRAS, EDIFICIOS DE PAPEL. UNA IMAGEN LITERARIA SOBRE LA CIUDAD DE ONTINYENT	427
DANIEL IBÁÑEZ CAMPOS	
«FEBBRE MODERNA». STRATEGIE DI VISIONE DELLA CITTÀ IMPRESSIONISTA	433
FRANCESCA CASTELLANI	
ROMA, RECONOCER LA PERIFERIA A TRAVÉS DEL CINE	439
MONTSERRAT SOLANO ROJO	
EL PAISAJE EN LA CIUDAD. EL PARQUE DEL ILM EN WEIMAR VISTO POR GOETHE	449
JUAN CALDUCH CERVERA, ALBERTO RUBIO GARRIDO	
LAS <i>CIUDADES INVISIBLES</i> COMO HERRAMIENTA DE ANÁLISIS URBANO	457
HELIA DE SAN NICOLÁS JUÁREZ	

Índice

REPRESENTACIÓN HISTÓRICA, LITERARIA Y CARTOGRÁFICA EN EL PAISAJE URBANO DE TETUÁN ENTRE 1860 Y 1956	465
JAIME VERGARA-MUÑOZ, MIGUEL MARTÍNEZ-MONEDERO	
CONSTRUCCIÓN Y CONSERVACIÓN DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD INDUSTRIAL: IVREA Y TORVISCOSA (ITALIA)	473
ÁNGELES LAYUNO ROSAS	
LA CONTRIBUCIÓN ESPAÑOLA AL URBANISMO DE LA CIUDAD DE MILÁN	481
MARÍA TERESA GARCÍA GALLARDO	
CULTURAL LANDSCAPES AND URBAN PROJECT. ISTANBUL'S ANCIENT WALLS CASE	489
PASQUALE MIANO	
RENOVATIO URBS STOCKHOLM. CONFERRING A PROPER CHARACTER ON A CITY ON THE ARCHIPELAGO . .	497
CHIARA MONTERUMISI	
SECCIÓN II	
LA IMAGEN INTEGRADORA.	
PATRIMONIO Y PAISAJE CULTURAL URBANO	
LOS REALES SITIOS: PATRIMONIO Y PAISAJE URBANO.	507
PILAR CHÍAS NAVARRO	
THE MAUROR LEDGE OF GRANADA. A VISUAL ANALYSIS.	519
JOAQUÍN CASADO DE AMEZÚA VÁZQUEZ	
EL ORDEN RESTABLECIDO, LA DESCRIPCIÓN DE LOS PUEBLOS RECONSTRUIDOS TRAS EL TERREMOTO DE ANDALUCÍA DE 1884	523
ANTONIO BURGOS NÚÑEZ	
LA CONSTRUCCIÓN DE LA MEMORIA DEL PAISAJE.	531
BERNARDINO LÍNDEZ VÍLCHEZ	
ARQUITECTURA ETNOGRÁFICA EN EL ENTORNO DE RÍO BLANCO DE COGOLLOS VEGA, GRANADA . . .	539
SALVADOR UBAGO PALMA	
AGRICULTURA FRENTE A LA BANALIZACIÓN DEL PAISAJE HISTÓRICO URBANO. ESTUDIO DE CASOS EN MADRID, BARCELONA Y SEVILLA.	547
DAVID ARREDONDO GARRIDO	
LOS ESPACIOS DE LA MEMORIA (Y DEL OLVIDO) EN LA CIUDAD Y SUS DISCURSOS NARRATIVOS: CREACIÓN, TRANSFORMACIÓN, REVITALIZACIÓN, TEMATIZACIÓN	561
IGNACIO GONZÁLEZ-VARAS IBÁÑEZ	
APUNTES SOBRE CIUDADES POSTBURBUJA: LOS COMUNES URBANOS EN BARCELONA	569
CARLOS CÁMARA MENOYO	
CIUDADES DE LA MEMORIA. CINCO DEPÓSITOS DE BARCELONA	579
ANA ISABEL SANTOLARIA CASTELLANOS	
A TRAVÉS DEL CALEIDOSCOPIO. EL PAISAJE URBANO EN LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA	587
FRANCISCO FERNANDO BELTRÁN VALCÁRCEL	

La cultura y la ciudad

LA CONSERVACIÓN DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD HISTÓRICA. EL ESTUDIO DEL COLOR EN LA CARRERA DEL DARRO	595
CARMEN MARÍA ARMENTA GARCÍA	
PAISAJES VELADOS: EL DARRO BAJO LA GRANADA ACTUAL	603
FRANCISCA ASENSIO TERUEL, FRANCISCO JOSÉ IBÁÑEZ MORENO, ANTONIO GARCÍA BUENO	
UNA IMAGEN ANÓNIMA, UNA ESCENA URBANA, UN TROZO DE HISTORIA. ESTRATEGIAS FLUVIALES EN LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA	611
JOSEMARÍA MANZANO JURADO, SANTIAGO PORRAS ÁLVAREZ	
GRANADA: CIUDAD SIMBÓLICA ENTRE LOS SIGLOS XVII Y XVIII	619
NURIA MARTÍNEZ JIMÉNEZ	
LA INFLUENCIA DE LA PIEDRA DE SIERRA ELVIRA EN LA CONFIGURACIÓN URBANA DEL CASCO HISTORICO DE GRANADA	625
IGNACIO VALVERDE ESPINOSA, IGNACIO VALVERDE-PALACIOS, RAQUEL FUENTES GARCÍA	
EL SACROMONTE: PATRIMONIO E IMAGEN DE UNA CULTURA	633
ANTONIO GARCÍA BUENO, KARINA MEDINA GRANADOS	
LA IMAGEN DE LA ALCAZABA DE LA ALHAMBRA.	641
ADELAIDA MARTÍN MARTÍN	
LA GRAN VÍA DE COLÓN DE GRANADA: UN PAISAJE DISTORSIONADO	651
ROSER MARTÍNEZ-RAMOS E IRUELA	
EL CONFINAMIENTO DEL PAISAJE DE LA ALHAMBRA EN SU PERÍMETRO AMURALLADO.	659
ALEJANDRO MUÑOZ MIRANDA	
TRAS LA IMAGEN DEL CARMEN BLANCO	667
ESTEBAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ	
LA ALCAICERÍA DE GRANADA. REALIDAD Y FICCIÓN.	673
JUAN ANTONIO SÁNCHEZ MUÑOZ	
LA UNIVERSIDAD DE GRANADA EN EL PRIMER TERCIO DEL SIGLO XX: CULTURA, PATRIMONIO E IMAGEN DE CIUDAD.	681
MARÍA DEL CARMEN VÍLCHEZ LARA	
EL AGUA OCULTA. CORRIENTES SUBTERRÁNEAS Y SACRALIZACIÓN TERRITORIAL EN LA GRANADA DEL SIGLO XVII	689
FRANCISCO ANTONIO GARCÍA PÉREZ	
INVENTARIO DE UNA CIUDAD IMAGINARIA	701
JUAN DOMINGO SANTOS	
NUEVA YORK-REIKIAVIK. ORIGEN Y EVOLUCIÓN DE DOS MODELOS URBANOS	709
JOSÉ MIGUEL GÓMEZ ACOSTA	
CONTRAPOSICIONES EN LA FOTOGRAFÍA DEL PAISAJE URBANO: EL VALOR ESTÉTICO FRENTE AL VALOR DOCUMENTO.	717
JUAN FRANCISCO MARTÍNEZ BENAVIDES	
JULIO CANO LASSO: LA CIUDAD HISTÓRICA COMO OBRA DE ARTE TOTAL	723
JOSÉ RAMÓN GONZÁLEZ GONZÁLEZ, MIGUEL CENTELLAS SOLER	

Índice

EL ESPACIO INTERMEDIO COMO CONSTRUCTOR DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD.	731
RAQUEL MARTÍNEZ GUTIÉRREZ, JOSÉ MARÍA ECHARTE RAMOS	
CITY OVERLAYS. ON THE <i>MERCAT DE SANTA CATERINA</i> BY EMBT	739
SEBASTIAN HARRIS	
LA BARCELONA DEL GRUPO 2C. L'IMMAGINE DI UN LAVORO COLLETTIVO.	747
FABIO LICITRA	
LOS JARDINES DE J.C.N. FORESTIER EN BARCELONA: UNA APROXIMACIÓN CRÍTICA SOBRE EL IMPACTO DE SUS REALIZACIONES EN LA IMAGEN DE LA CIUDAD.	755
MONTSERRAT LLUPART BIOSCA	
BARRIO CHINO. LA CONSTRUCCIÓN DE LA IMAGEN DE LOS BAJOS FONDOS DE BARCELONA	761
CELIA MARÍN VEGA	
NUEVA YORK 1960: EL PAISAJE SOCIAL. CHICAGO 1950: ARQUITECTURA MODERNA PARA UNA SOCIEDAD AVANZADA.	767
RAFAEL DE LACOUR	
PAISAJE URBANO Y CONFLICTO: ESTUDIOS DE IMPACTO VISUAL EN ÁREAS HISTÓRICAS PROTEGIDAS ALEMANAS (COLONIA, DRESDE) Y EUROPEAS (ESTAMBUL, VIENA)	775
DANIEL DOMENECH MUÑOZ	
PAISAJE HISTÓRICO URBANO Y ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA: EXPERIENCIAS EUROPEAS Y COMPARATISMO.	781
ADELE FIADINO	
CONTRIBUCIÓN DE LA VEGA COMO PAISAJE CULTURAL AL PATRIMONIO DE GRANADA LA PROBLEMÁTICA ACTUAL DE SUS RELACIONES	787
EDUARDO ZURITA Povedano	
ANÁLISIS DE UNIDADES DE PAISAJE CULTURAL URBANO RESULTADO DE LA LEY DEL GRAN BERLÍN DE 1920	795
FRANCISCO JOSÉ FERNÁNDEZ TORRES, MARÍA LUISA MÁRQUEZ GARCÍA	
PASADO, PRESENTE Y FUTURO DEL LITORAL MARROQUÍ. DAR RIFFIEN	805
ALBA GARCÍA CARRIÓN	
LAS HUELLAS Y PAVIMENTOS DE LA ACRÓPOLIS.	813
JOSÉ FRANCISCO GARCÍA-SÁNCHEZ	
PAESAGGI INUMANI: I SILOS GRANARI COME MONUMENTI.	821
ANTONIO ALBERTO CLEMENTE	
ESPACIOS DE REACCIÓN. LA RUINA INDUSTRIAL EN EL PAISAJE URBANO.	827
YESICA PINO ESPINOSA	
LANDSCAPE AND CULTURAL HERITAGE: TECHNIQUES AND STRATEGIES FOR THE AREA DEVELOPMENT . . .	835
MARIA ANTONIA GIANNINO, FERDINANDO ORABONA	
MANINI Y SINTRA: APORTACIONES AL ÁMBITO DEL PAISAJE	841
IVÁN MOURE PAZOS	

SECCIÓN III

LA CULTURA Y LA CIUDAD / LA CULTURA EN LA CIUDAD

CIUDAD HISTÓRICA Y EVENTOS CULTURALES EN LA ERA DE LA GLOBALIZACIÓN	851
JUAN CALATRAVA	
CIUDAD Y TRIBU: ESPACIOS DIFERENCIADOS E INTEGRADOS DE LA CULTURA POLÍTICA. REFLEXIONES ANTROPO-URBANÍSTICAS SOBRE FONDO MAGREBÍ	863
JOSÉ ANTONIO GONZÁLEZ ALCANTUD	
MUSEO E/O MUSEALIZZAZIONE DELLA CITTÀ	875
DONATELLA CALABI	
VENEZIA E IL RAPPORTO CITTÀ-FESTIVAL	881
GUIDO ZUCCONI	
EL OCASO DE LA PLAZA DE BIBARRAMBLA COMO TEATRO	887
JUAN MANUEL BARRIOS ROZÚA	
ALGUNAS LECCIONES DE LUGARES CON ACONTECIMIENTOS ASOCIADOS.	897
JOAQUIN SABATÉ BEL	
LA RICONVERSIONE DELLE CASERME ABBANDONATE IN NUOVI SPAZI PER LA CITTÀ	909
PAOLO MELLANO	
LA FACHADA MONUMENTAL, TELÓN DE FONDO Y OBJETO ESCENOGRÁFICO	917
MILAGROS PALMA CRESPO	
AGUA Y ESCENOGRAFÍA URBANA. REALIDAD E ILUSIÓN EN LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES	929
FRANCISCO DEL CORRAL DEL CAMPO, CARMEN BARRÓS VELÁZQUEZ	
EL ESPACIO PÚBLICO COMO CONTENEDOR DE EMOCIONES.	941
JUAN CARLOS REINA FERNÁNDEZ	
UNA INTERPRETACIÓN DE LA CIUDAD DESDE LA PERSPECTIVA DE LA CULTURA INMATERIAL DE LAS FIESTAS POPULARES	949
LUIS IGNACIO FERNÁNDEZ-ARAGÓN SÁNCHEZ	
CULTURAL EVENTS, URBAN MODIFICATIONS. VENICE (ITALY) AND THE MODERNITY	957
FABRIZIO PAONE	
LA CITTÀ DEL TEATRO DE GIORGIO STREHLER	965
JUAN IGNACIO PRIETO LÓPEZ, ANTONI RAMÓN GRAELLS	
INNOVANDO LA TRADICIÓN: LOS JARDINES Y TEATRO AL AIRE LIBRE DEL GENERALIFE. UN DISEÑO DE FRANCISCO PRIETO-MORENO PARA EL FESTIVAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA.	973
AROA ROMERO GALLARDO	
UNA FIESTA MÓVIL. LA IMAGEN DE SEVILLA EN LA OBRA DE ALDO ROSSI	981
VÍCTORIANO SAINZ GUTIÉRREZ	
EL GRAN ACONTECIMIENTO CULTURAL DEL VACÍO Y LA MEMORIA EN EL ESPACIO COLECTIVO DE LA CIUDAD	989
MARA SÁNCHEZ LLORENS, MIGUEL GUITART VÍLCHES	

Índice

HACER CIUDAD. ALDO ROSSI Y SU PROPUESTA PARA EL TEATRO DEL MUNDO	997
Laura Sordo Ibáñez	
SANTIAGO DE COMPOSTELA, HISTORIA Y PROGRESO. EL XACOBEO COMO INSTRUMENTO DE TRANSFORMACIÓN URBANA	1005
Ricardo Hernández Soriano	
<i>GIRONA TEMPS DE FLORS: CULTURA E TURISMO</i>	1013
Nadia Fava	
ARQUITECTURA E IDENTIDAD CULTURAL. EXPERIMENTACIONES CONTEMPORÁNEAS EN LA CIUDAD DE GRAZ	1021
Emilio Cachorro Fernández	
EXPERIENCIAS DE UNA CAPITALIDAD CULTURAL QUE NO FUE EL CASO MÁLAGA 2016.	1033
Ignacio Jáuregui Real – Daniel Rincón de la Vega	
ROMA, CA. 1650. EL CIRCO BARROCO DE LA PIAZZA NAVONA.	1039
Julio Garnica	
PATRIMONIO Y PAISAJE TEATRAL URBANO. LA PLAZA DE LAS PASIEGAS EN GRANADA	1047
Carmen Barrós Velázquez. Francisco del Corral del Campo	
LA VILLE RADIEUSE: UNA CIUDAD, UN PROYECTO, UN LIBRO DE LE CORBUSIER. UN JUEGO.	1055
Jorge Torres Cueco, Clara E. Mejía Vallejo	
LA BERLINO DI OSWALD MATHIAS UNGERS	1063
Annalisa Trentin	
PANORAMI DIFFERENTI PER LE CITTÀ MONDIALI	1071
Ugo Rossi	
METODO PARA VISIBILIZAR LA CULTURA DE LA CIUDAD: MONUMENTALIZAR INFRAESTRUCTURAS	1077
María Jesús Sacristán de Miguel	
ANTIGUOS ESPACIOS CONVENTUALES, NUEVOS ESCENARIOS CULTURALES. APROXIMACIÓN A SU RECUPERACIÓN PATRIMONIAL	1085
Thaïs Rodés Sarrablo	
EFICIENCIA ENERGÉTICA Y CULTURA URBANA: LA CIUDAD COMO SISTEMA COMPLEJO	1091
Rafael García Quesada	
STORIA DI UNA RIQUALIFICAZIONE URBANISTICA AD ALGHERO. LO QUARTER: DE PERIFERIA A CENTRO CULTURALE	1097
Angela Simula	

«TURKU ON FIRE». IL «GRID PLAN» ALLE RADICI
DELLA CITTÀ CONTEMPORANEA

ANNALISA DAMERI
ANNA PICHETTO FRATIN

Il 2011 è un anno importante per Turku, capitale della Finlandia fino al 1811: è questo l'anno in cui, con il progetto *Turku on fire* — gioco di parole con una radice lontana, la città è dichiarata «Capitale europea della Cultura».

Il tema del fuoco è così radicato nella storia e nella cultura del centro urbano da essere adottato quale slogan dell'evento; il significato è semplice: dall'incendio che colpisce la città nel 1827 e segna il suo declino, alla rinascita dalle proprie ceneri e affermazione come cenacolo culturale europeo.

A Turku l'incendio cancella quasi ogni segno dell'impianto urbano di origine medievale. Questo avvenimento, pur rappresentando un capitolo tragico, si rivela l'occasione per ripulmare completamente l'intero nucleo. Il *grid plan*, un modello planimetrico composto da isolati uguali inseriti in una maglia regolare ne è il risultato e Carl Ludwig Engel (1778-1840), giovane architetto di origine tedesca, l'artefice.

Del nuovo progetto ciò che affascina sono le «eccezioni» a tale ricerca di regolarità, e tre sono i luoghi più significativi, i cosiddetti *tradeoff places*: la piazza (disegno dell'architetto), la stazione ferroviaria (progetto successivo) e il porto (preesistenza importante), ancora oggi confermati come centri cittadini e sede degli «scambi» fisici e culturali.

La candidatura di Turku come Capitale della Cultura 2011, oltre a sottolineare un forte desiderio di sviluppo urbano proiettato al futuro, rafforza anche il legame con la propria storia. Il tema proposto nella domanda inviata alla Comunità Europea è *Turku on fire*, uno slogan che si riferisce sia al *Great Fire* del 1827 sia alla volontà di imporsi come riferimento culturale.

Oggi la storia architettonica e urbana della Finlandia, e in particolare di questa città, è conosciuta principalmente per aver visto i natali di Alvar Aalto e per un florido scenario architettonico contemporaneo che in Scandinavia è stato solo marginalmente colpito dalla crisi edilizia degli ultimi anni. Da una parte, nelle riviste europee e nei libri d'architettura sono ancora frequenti i riferimenti agli architetti finnici di questo e dello scorso secolo, dall'altra la storia dell'urbanistica (se si esclude il più noto caso della capitale Helsinki) è ancora un campo poco studiato, per ragioni di distanza e forse ancor più di lingua.

Turku, proprio sfruttando l'occasione del grande evento culturale, tenta di colmare questa lacuna, riportando sulla scena europea un capitolo della storia della città così importante da aver, in larga misura, condizionato lo sviluppo urbano dell'intera Finlandia.

La città fra Settecento e Ottocento è totalmente ripensata entro i suoi confini urbani dall'architetto di origine tedesca Carl Ludwig Engel¹, che la trasforma in un vero e proprio modello per progetti successivi, ripreso con più o meno fedeltà in tutta la Finlandia per oltre cinquant'anni. Studiare i caratteri generali di questo nuovo disegno e approfondire la ricerca nei suoi punti più significativi, quelli dello «scambio» sia in termini fisici che culturali, mostra come il ripensamento di questa città, definita *Finland's gateway to the West*², presenti aspetti a metà fra due culture, quella russa e quella europea, fra tradizione e innovazione, come tutte le città nate nella regione che Guido Zucconi definisce «terra di nessuno»³, luogo dove si mescolano la civiltà urbanizzata latino-germanica e il mondo rurale slavo.

Il 4 settembre 1827 Turku è colpita da quello che oggi è ricordato come il più disastroso incendio dei paesi nordici e uno dei più devastanti d'Europa⁴ (secondo solo a quello di Londra del 1666), che distrugge più di due terzi dell'edificato. La città, pur essendo uno degli insediamenti urbani più antichi di tutta la Finlandia, oggi mostra davvero poco di quello che era il suo aspetto originario: l'incendio ne cancella, infatti, quasi ogni traccia. Questo evento, se da una parte ha cancellato il tessuto storico del centro abitato, dall'altra ha segnato un cambiamento radicale nella concezione di progettazione urbana in Finlandia.

Il materiale archivistico reperibile sulla città prima del 1827 è davvero esiguo ed è conservato per la maggior parte fra il Turun Kaupunginarkisto (TKA, Archivio della città di Turku), il Turun museokeskus (TMK, Centro museale di Turku) e il Turun Ympäristötoimiola Kaupunkisuunnittelu (TYK, Ufficio per la pianificazione urbana di Turku).

Uno dei disegni più antichi, firmato dal geometra Olof Gagnius, risale al 1634 e riporta un'immagine della città ancora chiusa dal tracciato della cinta daziaria. Dalla fine del Settecento si susseguono diversi architetti che, in maniera più o meno incisiva, contribuiscono a ridisegnare la città: Anders Torstensson artefice del primo progetto di riforma urbana della città; Hans Hansson che conclude il lavoro del suo predecessore dandogli inoltre un assetto più regolare; e anche, l'architetto di origine italiana Carlo Bassi, primo sovrintendente (1810-1824) dell'ufficio dedicato all'edilizia pubblica della città, successivamente sostituito da Carl Ludwig Engel, giovane talentuoso che oscurerà completamente l'immagine e il lavoro del predecessore.

Engel è conosciuto per il progetto di Helsinki, capitale dal 1812 in seguito alla conquista russa che vede Turku troppo vicina all'antica madrepatria; meno noto è invece il piano ideato per quest'ultima città, dove ha occasione di mettersi alla prova come architetto: come lui stesso sostiene in alcune delle sue lettere private «solo a pochi architetti capita la fortuna di poter costruire un'intera città»⁵.

1. Per approfondimenti vd. Nils Erik Wickberg, *Carl Ludwig Engel*, Helsinki, Frenckellin Kirjapaino Oy, 1973; AA. VV., *Carl Ludwig Engel*, Helsinki, Finland-Institut in Deutschland für Kultur/Wissenschaft und Wirtschaft GmbH, 1999; Riitta Nikula, *Costruire col paesaggio - l'architettura finlandese nei secoli*, Helsinki, Otava Publishing, 1993; Antonello Alici, «Gustaf Nyström e Carl Ludvig Engel: classicismi a confronto», in Loretta Mozzoni e Stefano Santini (a cura di), *Architettura dell'eclittismo: la dimensione mondiale*, Napoli, Liguori, 2006.

2. Jarmo Virtavirta, *Finland's city of Turku*, Helsinki, Otava Publishing, 2004, p. 58.

3. Guido Zucconi, *La città dell'Ottocento*, Bari, Laterza, 2008, p. 18.

4. Marjut Kirjakka, «The concept of the ideal city: the case of Finnish orthogonal towns», *Urban Morphology*, 7 (2), 2003, p. 92.

5. AA. VV., op. cit., p. 1.

Eino Jutikkala inizia uno dei suoi articoli⁶ proprio sottolineando come il *grid plan* sia facilmente riconoscibile anche da un occhio inesperto nelle città svedesi, e, ancora di più, in quelle finlandesi, a differenza di altri luoghi dove questo particolare tipo di trama urbana è realizzato molto più raramente; le ragioni, tuttavia, sembrano essere molto semplici: le città in quella particolare regione europea non hanno una storia molto antica e il potere del re⁷, forse più forte che in altri stati, si manifesta in modo particolare con riforme di tipo urbano. Lo Stato, che non deve confrontarsi con stratificazioni urbane secolari (come la maggior parte delle città europee), ha ancora a disposizione ampi spazi ineditati, diventati campi di sperimentazione per giovani architetti.

Marjut Kirjakka, che nella sua tesi di dottorato ha in parte già studiato la pianificazione urbana della Finlandia, distingue tre diverse tipologie di *grid plans*⁸: 1. Un rettangolo pieno che prevede anche il raddrizzamento della costa allineandola al tessuto stradale. 2. Le città edificate su isole o penisole, dove il confine è naturale e non regolare. 3. Una combinazione dei primi due casi.

Secondo Kirjakka la città di Turku originariamente apparteneva alla terza categoria, dalla quale si discosta solo in seguito all'intervento di Engel, che trasforma il perimetro della città in un rettangolo (2 Km x 3 Km) tagliato da una maglia viaria ortogonale con strade molto ampie in parte alberate⁹, quartieri con dimensione all'incirca quadrata (con un rapporto fra i lati di 1:1 o, al massimo, 1:2) suddivisi a loro volta in quattro lotti con edifici isolati da vialetti semipubblici, piazze e giardini pubblici con le stesse proporzioni.

Se è importante studiare i caratteri generali di questo piano, è altresì interessante approfondire la ricerca su quei luoghi dove la regolarità in qualche modo è spezzata. La morfologia del terreno è, ancora oggi, fra le più difficili della regione, aspetto che in più casi costringe Engel a modificare la rigidità del piano piegandosi alla natura stessa: dove le colline troppo rocciose non possono essere appianate e dove preesistenze importanti come la cattedrale e il castello o, anche, elementi naturali come il fiume incontrano il *gridplan*, l'architetto sceglie di separare il luogo dalla strada e dalla città con un filare di alberi, in parte per mascherare parzialmente l'irregolarità del sito e, in parte, per evidenziarne l'importanza¹⁰.

6. Eino Jutikkala, «Town planning in Sweden and Finland until the middle of the nineteenth century», *Scandinavian Economic History Review*, vol. 16, 1, 1968, pp. 19-46.

7. Sicuramente, il governo oltre a essere molto forte politicamente, è anche fortunato: in Finlandia delle ventotto città esistenti all'inizio del XIX secolo, undici bruciano a causa di un incendio e quattro sono costruite ex-novo solo nella prima metà del secolo. Inoltre, la diffusione quasi capillare di edifici in legno rende molto più semplice qualsiasi operazione di distruzione-ricostruzione (raramente sono distrutte città che contano molti edifici in muratura). *Ibid.*, p. 43.

8. Marjut Kirjakka, *The orthogonal Finnish town 1620-1860. Its structure, components and dimensions*, Espoo, Helsinki University of Technology, 1996, pp. 43-44.

9. Ancora alla fine del Settecento l'impiego del verde in ambito pubblico resta una scelta puramente estetica, adottata al fine di enfatizzare un elemento architettonico. Solo dopo gli anni venti dell'Ottocento si inizia a credere che la definizione di viali alberati, parchi e giardini nella città serva effettivamente come prevenzione da eventuali incendi. Dalle descrizioni degli incendi di Turku (1827) e Hämeenlinna (1831) emerge come gli abitanti delle città siano impressionati dalla capacità degli alberi di rallentare o addirittura fermare gli incendi, fino ad allora praticamente sconosciuta. *Ibid.*, p. 29.

10. A differenza di quanto accade per Helsinki, dove effettivamente le colline rocciose sono appianate, a Turku la stessa cittadinanza nega il finanziamento a Engel, ritenendo la spesa troppo alta e inutile.

Le «irregolarità» si amplificano presso la stazione, il porto e la piazza: luoghi dello scambio, sia in senso fisico che culturale, della città ottocentesca.

1. LA STAZIONE FERROVIARIA

Secondo Paolo Sica, «la stazione entra come monumento nell'ambiente urbano»¹¹, generando conseguenze negative inevitabili, prima fra tutte la creazione di una vera e propria barricata fisica, che ostacola gli scambi e crea aree ambientali e sociali contrapposte. Esperienza in parte vissuta anche da Turku, dove ferrovia e stazione sono costruite nel 1876, collegando la città a Tampere.

Sebbene si tratti di un progetto successivo al piano di Engel, ne resta comunque chiaramente influenzato: la stazione, nuova tipologia edilizia da inserire in città, occupa uno dei lati di una piazza a sua volta ritagliata ai limiti del *grid plan*, coprendo lo spazio di un isolato.

Il percorso delle rotaie, che non attraversa mai la città ma la costeggia nel suo limite settentrionale, è fiancheggiato da un viale alberato che lo separa dal nucleo urbano. L'area oltre la stazione fatica a crescere: ancora intorno al 1880 il quartiere oltre le rotaie non è caratterizzato da un disegno ben definito, sebbene si noti un accenno di pianificazione. Turku, nonostante i quasi dieci anni dalla sua costruzione, non è riuscita a superare la barriera costituita dalla ferrovia, che ancora limita l'espansione settentrionale del centro urbano.

Solo con il volgere del secolo la lottizzazione nell'area nord della città è finalmente più definita, estesa anche agli isolati intorno al porto dove il castello, fino ad allora lasciato nel suo «splendido isolamento»¹², è inglobato nel disegno urbano, spezzando in parte la monotonia del progetto avviato anni prima da Engel. Dopo lo spostamento della capitale, la città ricopre un ruolo piuttosto marginale nella storia della Finlandia, fattore ulteriormente confermato proprio dalle linee ferroviarie che la attraversano: una sola, verso Tampere, fino al 1899, anno in cui finalmente è collegata a Helsinki. Il conseguente aumento dei flussi comporta la necessità di una radicale revisione del sistema dei trasporti e del progetto urbano originale: nel 1908 è introdotta la prima tramvia elettrica; nel 1938 la stazione è completamente demolita e sostituita da un edificio più moderno.

2. IL PORTO

Il porto è uno dei luoghi più antichi della città, rappresentato già come entità fisica nelle prime planimetrie, e ulteriormente confermato dalla toponomastica. *Turku*, infatti, in svedese ha un significato particolare: *Åbo* rimanda al termine «insediamento» (bo) sul «fiume» (Å), appellativo che si è guadagnata proprio grazie all'importanza strategica della città e del suo porto¹³.

11. Paolo Sica, *Storia dell'urbanistica*, vol. 2, Bari, Laterza, 1985, p. 1049.

12. Riitta Nikula, op. cit., pp. 26-28.

13. Jarmo Virmavirta, op. cit., p. 58.

I primi riferimenti storici si hanno a partire dal XII secolo¹⁴, appena la città è fondata¹⁵, e il luogo designato è un'insenatura naturale alle foci del fiume Aura, che attraversa la città. La morfologia del territorio, che facilita lo sviluppo portuale, e l'importanza di Turku come capitale politica favoriscono lo sviluppo di questa attività, fino a confermarsi fra i leader mondiali del settore ancora nel XXI secolo¹⁶. Proprio a causa della sua crescente importanza e sfruttando la ricostruzione post-incendio operata da Engel, durante il XIX secolo il porto è totalmente riprogettato nei suoi spazi e per la prima volta pensato anche per l'accoglienza di navi turistiche e non solo commerciali. Originariamente situato nell'entroterra, su una riva del fiume protetta dal *Turunlinna* (nome finlandese del castello di Turku), con il volgere del secolo il porto avanza fino a raggiungere il mare.

Due le funzioni: da una parte quella militare, presidiata dal castello e dalla piazza d'armi¹⁷; dall'altra quella commerciale, con gli edifici annessi al porto e la città stessa, che si amplia lottizzando nuovi terreni lungo l'Aura.

Questa situazione urbana persiste in pratica fino al 1827, con l'intervento di Engel. Il progetto sconvolge completamente il confine marittimo di Turku, e l'architetto lo dichiara con sincerità: la necessità di nuovi spazi da urbanizzare e la crescente importanza del porto hanno esigenze che la città di antico impianto non riesce più a soddisfare. L'architetto prevede l'interramento di una parte della baia che si sviluppa oltre il castello (di cui nel progetto segna ancora l'antico tracciato che si intravede fra le maglie della griglia) e, allo stesso tempo, l'estensione della ferrovia fino al porto¹⁸ (rappresentata con una doppia linea rossa che taglia diagonalmente i quartieri).

La riva del fiume Aura, sede del porto antico, è trasformata in un'area adibita a magazzini per lo stoccaggio¹⁹, mentre nel disegno la lettera «Y» indica la sede del nuovo porto, che si estende per un'area pari a due maglie della griglia in cui si inserisce con direzione parallela alla lottizzazione. L'architetto studia, inoltre, il percorso di una serie di canali che riforniscono bacini (lettera «Z» - *bajsain*) e pozzi pubblici (lettera «Å» - *publiguebrunnar*): i primi costruiti verso i confini della città o sulle colline, i secondi disposti in modo regolare lungo tutto il perimetro del *grid plan*, in corrispondenza del vuoto lasciato dalla brusca interruzione delle strade.

Il cambiamento apportato con il piano di ricostruzione post-incendio ha avuto un impatto così innovativo sulla città da rimanere immutato per oltre mezzo secolo. È soltanto intorno all'ultimo ventennio dell'Ottocento che si inizia a riprogettare la zona. La motivazione è semplice: connettere i due centri principali dello scambio e del trasporto pubblico, la stazione

14. Pare che una delle prime rappresentazioni del porto di Turku, e della città stessa, sia nella mappa disegnata dal cartografo arabo Al-Idris nel 1154. Online at: http://www.port.turku.fi/files/attachments/liitteet/liite_kauppaa_ja_merenkulkua_turun_satama_860_vuotta_en.pdf

15. Nel 1157 da Eric IX, re di Svezia.

16. A Turku sono ancora oggi costruite le più grandi navi da crociera del mondo e sono gestiti i principali flussi navali dello Stato verso i Paesi baltici, la Svezia e la Russia (iniziati intorno al 1830 con piroscafi e navi a vapore).

17. Denominata in planimetria *Slotts feltet*, ovvero «campo del castello» (traduzione dell'autore).

18. AA. VV., *Turun katuja ja toreja — nimistöhistoriaa keskiajalta nykypäivään*, Turku, Finepress Oy, 2011, p. 97.

19. In planimetria contrassegnati dalla lettera 'N' e dalla parola *kronomagazin*.

e il porto. Come sottolineato in precedenza, un primo accenno a questo possibile nuovo collegamento lo ha già pensato Engel tracciando quelle due linee diagonali sul disegno già citato, ma il progetto effettivo, di Edvard Backhoff, è datato 1880-1884.

3. LA PIAZZA

Insieme alla stazione ferroviaria e al porto, la piazza è centro degli «scambi» della città ottocentesca, in questo caso e come in molte altre città europee, non in senso fisico ma sociale e culturale.

Prima dell'incendio, il centro di Turku è localizzato nella piazza della cattedrale, ora decentrata rispetto all'attuale polo Kauppatori. Proprio quest'area della città è identificata da Carl Jacob Gardberg come la più antica dell'intero agglomerato urbano, disegnata sul modello di Danzica²⁰.

Dopo il 1827, la cattedrale rimane isolata e la piazza assume l'aspetto neoclassico che la caratterizza ancora oggi, Engel sceglie, inoltre, di ricostruire il ponte allineandolo secondo la geometria della griglia e, quindi, orientato diagonalmente rispetto al corso del fiume. Nel progetto finale dell'architetto queste tre differenti aree sono tutte circondate da filari di alberi, che delimitano l'antica piazza del mercato, una piccola area triangolare libera oltre il fiume, e una piazza antistante la cattedrale. A sud della chiesa è disegnata una nuova piazza su cui affacciano, da un lato, il municipio e, dall'altro, il fiume. Questo punto della città rappresenta anche uno dei crocevia più importanti del Regno: la piazza del municipio è, infatti, il punto d'incontro fra la strada litoranea che parte da Vyborg e la «via delle mandrie» che parte dal castello di Häme. Due vie che oltre al fiume Aura si incrociano con la strada che porta al castello, e da lì, alla rotta marittima che collega la città con Stoccolma attraverso l'arcipelago delle Åland²¹.

Con il nuovo progetto, il centro della città è deviato su una nuova piazza: Kauppatori. Engel ne cura personalmente il progetto, fino a definirne anche gli edifici che vi si affacciano; di questi, oggi ne sono rimasti solamente due: la Chiesa Ortodossa, o Chiesa di Sant'Alessandra, realizzata fra il 1839 e il 1846 per volere dello zar²² e l'*Åbo Svenska Teater* (Teatro Svedese), realizzato fra il 1836 e il 1838, di cui Engel progetta la facciata, realizzata in cantiere dall'architetto comunale Pehr Gylich²³.

Secondo i principi rinascimentali noti in Finlandia, gli spazi aperti diventano veri e propri oggetti architettonici da dover pianificare secondo precise regole di prospettiva e uniformità, sia in termini di volumi che di facciate.

Kauppatori può essere definita una piazza ad «angoli aperti»²⁴, così come altre piazze minori previste nel nuovo piano urbano, dove le dimensioni sono dettate dai quartieri che le circondano e al cui centro lasciano uno spazio vuoto della loro medesima grandezza.

20. Di Danzica non esistono attualmente che pochi resti archeologici in seguito all'incendio appiccato dalle truppe di Novgorod nel 1318. Riitta Nikula, op. cit., p. 37.

21. Ibid., p. 76.

22. Secondo il piano regolatore, il terreno era destinato al municipio, poi costruito a ridosso del fiume Aura.

23. http://www.isuf2010.de/Papers/Kirjakka_Marjut.pdf

24. Marjut Kirjakka, op. cit., pp. 24-27.

Nicolai Torget, invece, rimane uno spazio irregolare, ritagliato fra gli isolati e separato dal verde, particolarmente sfruttato dall'architetto. Si può notare come, per le aree di nuova espansione, a nord del fiume, la ricerca di un disegno regolare per gli spazi aperti sia più intensa; d'altra parte, dove la preesistenza è invece decisamente più connotata, l'architetto si limita a circondarla con una sorta di «fascia verde di rispetto».

Nel testo si fa riferimento ai seguenti disegni:

Olof Gagnius, 1634 (TMK, Ruotsim Maanmittaushallitus mr 341)

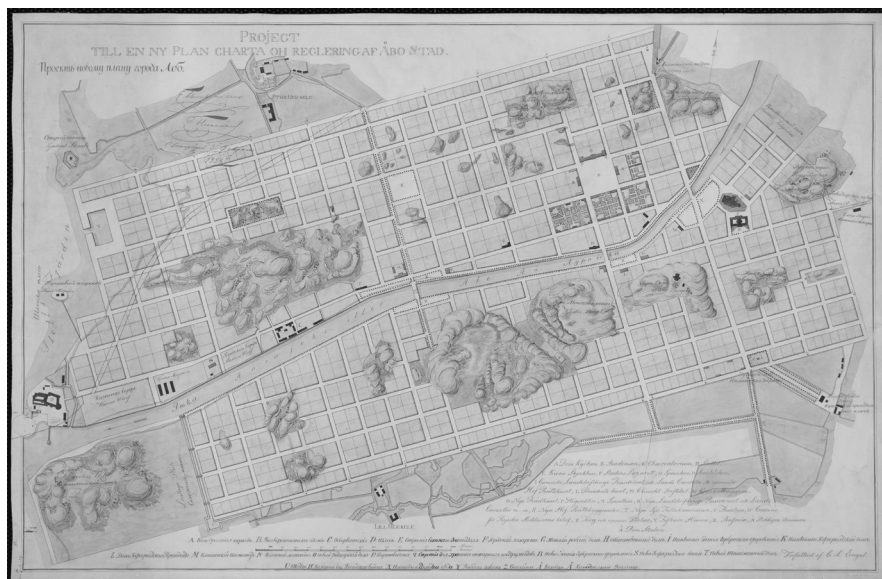
Carl Ludwig Engel, 1828 (TKA, A13h18 Laat. 47)

Edvard Backhoff, 1880 (TYK, 20-K1-PS-150-A3-YHD)

[J. F. Henelius], 1883 (TKA, A13 h 39 rulla)

[senza autore], 1894 (TKA, A13 h 44 rulla)

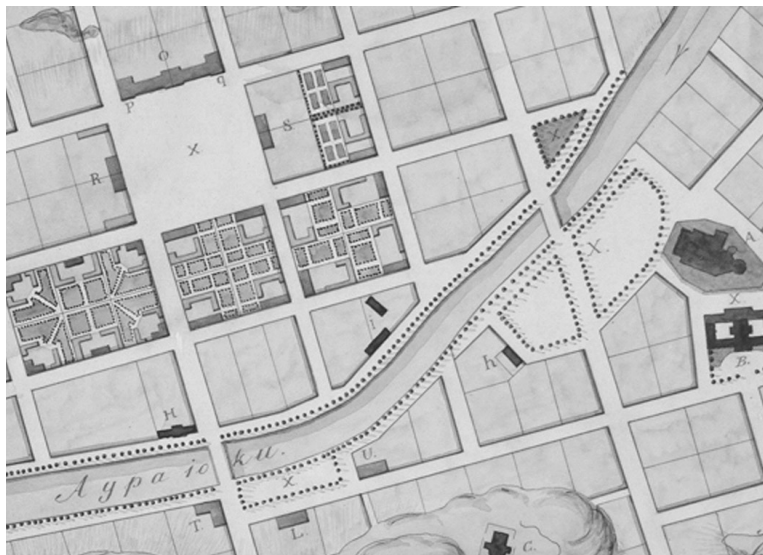
[senza autore], [seconda metà del XIX secolo] (TKA, A13 h 91 hekka)



Carl Ludwig Engel, *Piano di ricostruzione di Turku dopo l'incendio*, 1828. (Fonte: TKA, Turun Kaupunginarkisto, A13h 18 laat.47 Ei tietoa 1828. 15 Luonnos Turun asemakaavaksi, 1828. Ns. Engelin kartta. Mahdollisesti hyväksytty –nimi venäläisin kirjaimin–)



Carl Ludwig Engel, *Piano di ricostruzione di Turku dopo l'incendio*, stralcio, 1828. (Fonte: TKA, Turun Kaupunginarkisto, A13h 18 laat.47 Ei tietoa 1828. 15 Luonnos Turun asemakaavaksi, 1828. Ns. Engelin kartta. Mahdollisesti hyväksytyt –nimi venäläisin kirjaimin–)



Carl Ludwig Engel, *Piano di ricostruzione di Turku dopo l'incendio*, stralcio, 1828. (Fonte: TKA, Turun Kaupunginarkisto, A13h 18 laat.47 Ei tietoa 1828. 15 Luonnos Turun asemakaavaksi, 1828. Ns. Engelin kartta. Mahdollisesti hyväksytyt –nimi venäläisin kirjaimin–)